

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E.,
CLASSES MOYENNES ET ENERGIEFEDERALE OVERHEIDSDIENST
ECONOMIE, K.M.O.,
MIDDENSTAND EN ENERGIE

Projet d'arrêté royal fixant la date d'entrée en vigueur des dispositions de la loi du ... relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers, à la détention de stocks stratégiques additionnels destinés à l'approvisionnement énergétique du pays en cas de crise énergétique, à la gestion de crise d'approvisionnement pétrolière et à l'organisation de l'agence ASEVA et visant à l'approbation des statuts d'ASEVA

Ontwerp van koninklijk besluit tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van de bepalingen van de wet van ... betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten, de aanhouding van bijkomende strategische voorraden voor de energiebevoorrading van het land in geval van een energiecrisis, het beheer van een aardoliebevoorradingscrisis en de organisatie van het agentschap ASEVA en tot goedkeuring van de statuten van ASEVA

PHILIPPE, ROI DES BELGES,

FILIP, KONING DER BELGEN,

A tous présents et à venir, Salut.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Vu la loi ASEVA,

Gelet op de wet ASEVA,

Vu l'arrêté royal du 15 juin 2006 visant à l'approbation des statuts d'APETRA,

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juni 2006 tot goedkeuring van de statuten van APETRA,

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le ;

Gelet op het advies van de Inspecteur van financiën, gegeven op ;

Vu l'avis n° du Conseil d'Etat, donné le , en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Gelet op advies nr. van de Raad van State, gegeven op, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Énergie et des ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Op de voordracht van de Minister van Energie en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

Article 1^{er}. Les dispositions de la loi du xxx relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers, à la détention de stocks stratégiques additionnels destinés à l'approvisionnement énergétique du pays en cas de crise énergétique, à la gestion de crise d'approvisionnement pétrolière et à l'organisation de l'agence ASEVA entrent en vigueur comme suit :

Artikel 1. De bepalingen van de wet van xxx betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten, de aanhouding van bijkomende strategische voorraden voor de energiebevoorrading van het land in geval van een energiecrisis, het beheer van een aardoliebevoorradingscrisis en de organisatie van het agentschap ASEVA treden in werking als volgt:

Art. 2. Les statuts de la société anonyme de droit public " ASEVA " annexés au présent arrêté sont approuvés.

Art. 2. De bij dit besluit gevoegde statuten van de naamloze vennootschap van publiek recht " ASEVA" worden goedgekeurd.

Art. 3. L'arrêté royal du 15 juin 2006 visant à l'approbation des statuts d'APETRA est abrogé.

Art. 3. Het koninklijk besluit van 15 juni 2006 tot goedkeuring van de statuten van APETRA wordt opgeheven.

Art. 4. Le ministre qui a l'Energie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 4. De minister bevoegd voor Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

Donné le xx,

Gegeven te xx,

La Ministre de l'Energie,

De Minister van Energie,

Tinne VAN DER STRAETEN

Annexe

CHAPITRE Ier. - Dénomination - Siège.

Article 1. ASEVA est une société anonyme de droit public au sens des dispositions de la loi du XXX relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers, à la détention de stocks stratégiques additionnels destinés à l'approvisionnement énergétique du pays en cas de crise énergétique, à la gestion de crise d'approvisionnement pétrolière et à l'organisation de l'agence ASEVA, ci-après appelée « la loi ».

Sur tous les actes, factures, annonces, publications, correspondance, lettres de commande et autres documents émanant de la société, la dénomination ASEVA devra toujours être précédée ou suivie de la mention « société anonyme de droit public » ou « naamloze vennootschap van publiek recht ».

Art. 2. Le siège de la société est établi dans la Région de Bruxelles-Capitale, au lieu fixé par le conseil d'administration.

CHAPITRE II. - Objet.

Art. 3. En vertu de la loi, la société a pour but et est chargée de la détention et de la gestion des stocks obligatoires de pétrole et de produits pétroliers et de stocks stratégiques additionnels destinés à l'approvisionnement énergétique du pays et à l'utilisation de ces stocks en cas de crise énergétique, selon les dispositions de la loi et de ses arrêtés d'exécution.

Bijlage

HOOFDSTUK I. - Benaming - maatschappelijke zetel.

Artikel 1. ASEVA is een naamloze vennootschap van publiek recht in de zin van de bepalingen van de wet van xxx betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten, de aanhouding van bijkomende strategische voorraden voor de energiebevoorrading van het land in geval van een energiecrisis, het beheer van een aardoliebevoorradingscrisis en de organisatie van het agentschap ASEVA, hierna genoemd "de wet".

De benaming ASEVA dient, op alle akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen, publicaties, briefwisseling, orders en andere stukken uitgaande van de vennootschap, steeds te worden voorafgegaan of gevolgd door de vermelding "naamloze vennootschap van publiek recht" of "société anonyme de droit public".

Art. 2. De zetel van de vennootschap is gevestigd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, op de plaats die wordt vastgesteld door de raad van bestuur.

HOOFDSTUK II. - Doel.

Art. 3. De vennootschap heeft tot doel en is krachtens de wet belast met het aanhouden en beheren van de verplichte voorraden aardolie en aardolieproducten en de bijkomende strategische voorraden voor de energievoorziening van het land en voor het gebruik van deze voorraden in geval van een energiecrisis, overeenkomstig de bepalingen van de wet en de uitvoeringsbesluiten daarvan.

CHAPITRE III. - Capital - Actions.

Section I. - Capital.

Art. 6. Le capital d'ASEVA est de soixante-deux mille euros. Il est représenté par soixante-deux actions entièrement libérées, sans mention de valeur nominale, représentant chacune 1/62^e du capital.

Le capital d'ASEVA a été entièrement souscrit par l'Etat fédéral.

Section II. - Restrictions en cas d'augmentation de capital.

Art. 7. L'assemblée générale, délibérant selon les dispositions prévues pour la modification des statuts, peut augmenter le capital. Toute émission de nouvelles actions est soumise à l'autorisation préalable du Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

De nouvelles actions ne peuvent être souscrites par des personnes autres que l'Etat fédéral.

Section III. - Restrictions à la cession des actions.

Art. 8. L'Etat fédéral ne peut céder ni les actions qui lui ont été attribuées lors de la création d'ASEVA, ni les actions résultant d'une augmentation du capital.

Section IV. - Appel de fonds.

Art. 9. Les versements à effectuer sur les actions non entièrement libérées doivent être faits aux lieux et à la date déterminés par le conseil d'administration, qui peut en décider souverainement.

L'exercice des droits sociaux afférents à ces actions sera suspendu aussi longtemps que les versements régulièrement appelés et exigibles ne sont pas effectués.

Section V. - Nature des actions.

Art. 10. Les actions sont et restent nominatives.

Section VI.- Exercice des droits afférents à l'action.

Art. 11. A l'égard de la société, les actions sont indivisibles. Si les droits afférents à une action sont divisés entre plusieurs personnes, le conseil d'administration a le droit de suspendre l'exercice des droits y afférents jusqu'à ce qu'une personne ait été désignée comme actionnaire à l'égard de la société.

CHAPITRE IV- Organisation.

Section I. - L'assemblée générale.

Réunions.

HOOFDSTUK III. – Kapitaal - Aandelen.

Afdeling I. - Kapitaal.

Art. 6. Het kapitaal van ASEVA wordt aanvankelijk vastgesteld op tweeënzestigduizend euro. Het wordt vertegenwoordigd door tweeënzestig volledig volgestorte aandelen, zonder vermelding van nominale waarde, die elk 1/62^e van het kapitaal vertegenwoordigen.

Het kapitaal van ASEVA werd volledig onderschreven door de Federale Staat.

Afdeling II. - Beperkingen in geval van kapitaalsverhoging.

Art. 7. De algemene vergadering, beraadslagend overeenkomstig de regels die gelden voor een wijziging van de statuten, kan het kapitaal verhogen. Elke uitgifte van nieuwe aandelen is onderworpen aan de voorafgaande goedkeuring van de Koning, in een besluit vastgelegd na overleg in de Ministerraad.

Nieuwe aandelen kunnen niet worden opgenomen door andere personen dan de Federale Staat.

Afdeling III. - Beperkingen inzake de overdracht van aandelen.

Art. 8. De Federale Staat mag de aandelen die hem bij de oprichting van ASEVA werden toegekend, evenals de aandelen voortkomend uit een kapitaalsverhoging, niet overdragen.

Afdeling IV. - Verzoek tot volstorting.

Art. 9. De volstorting van niet-volgestorte aandelen moeten gebeuren op de plaats en datum bepaald door de raad van bestuur, die hierover soeverein mag beslissen.

De uitoefening van de maatschappelijke rechten verbonden aan deze aandelen wordt geschorst zolang de stortingen, behoorlijk opgevraagd en invorderbaar, niet zijn gedaan.

Afdeling V. - Aard van de aandelen.

Art. 10. De aandelen zijn en blijven op naam.

Afdeling VI. - Uitoefening van aan de aandelen verbonden rechten.

Art. 11. Ten aanzien van de vennootschap zijn de aandelen ondeelbaar. Indien de rechten op een aandeel tussen verschillende personen zijn verdeeld, mag de raad van bestuur de uitoefening van de aan de aandelen verbonden rechten schorsen totdat één enkele persoon tegenover de vennootschap als aandeelhouder is aangewezen.

HOOFDSTUK II. - Organisatie.

Afdeling I. – De algemene vergadering.

Vergaderingen.

Art. 12. L'assemblée générale annuelle se réunit entre le premier (1) mars et le quinze (15) juin de chaque année.

Une assemblée générale exceptionnelle peut être convoquée chaque fois que l'intérêt de la société l'exige et doit être convoquée sur demande de l'Etat fédéral en tant que seul actionnaire. Les assemblées générales ont lieu au siège social ou tout autre lieu indiqué dans les convocations.

Compétences.

Art. 13. § 1er. L'assemblée générale n'exerce aucune autre attribution que celles qui lui sont réservées par les dispositions du Code des sociétés et des associations qui s'appliquent aux sociétés anonymes et par le présent arrêté.

§ 2. Toute modification aux statuts est décidée par l'assemblée générale mais ne produit ses effets qu'après approbation par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

§ 3. L'assemblée générale nomme et révoque le président, ainsi que les autres membres du conseil d'administration. Les mandats de président et de membre du conseil d'administration sont de 4 ans, renouvelables.

Représentation.

Art. 14. Le Ministre ayant l'énergie dans ses attributions ou son délégué, représente l'Etat fédéral à l'assemblée générale.

Convocation.

Art. 15. L'assemblée générale se réunit sur convocation du conseil d'administration ou des réviseurs.

Ces convocations contiennent le lieu, la date, l'heure et l'ordre du jour de l'assemblée générale et sont faites dans les formes et au moins 15 jours avant la date de l'assemblée générale.

Liste de présence - Bureau - Procès-verbaux.

Art. 16. § 1er. A chaque assemblée générale, il est tenu une liste de présence. Celle-ci est signée avant l'assemblée générale par l'actionnaire unique.

§ 2. Le président du conseil d'administration, son remplaçant ou l'actionnaire unique exercent les fonctions de président et de secrétaire. Aucun observateur n'est désigné.

§ 3. Il est établi un procès-verbal de chaque assemblée générale, signé par ceux qui exercent les fonctions de président et de secrétaire. La liste de présence est annexée au procès-verbal.

Délibération et vote.

Art. 12. De jaarlijkse algemene vergadering komt bijeen tussen één (1) maart en vijftien (15) juni van elk jaar.

Een buitengewone algemene vergadering kan worden bijeengeroepen telkens het belang van de vennootschap het vereist en moet worden bijeengeroepen op verzoek van de Federale Staat als enige aandeelhouder. De algemene vergaderingen vinden plaats op de maatschappelijke zetel of op elke andere plaats die vermeld is in de oproepingen.

Bevoegdheden.

Art. 13. § 1. De algemene vergadering oefent geen andere bevoegdheden uit dan die welke haar zijn voorbehouden door de bepalingen van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen dat van toepassing is op de naamloze vennootschappen en door dit besluit.

§ 2. Elke wijziging van de statuten wordt vastgesteld door de algemene vergadering, maar treedt pas in werking na goedkeuring door de Koning bij een in de Ministerraad overlegd besluit.

§ 3. De algemene vergadering benoemt en ontslaat de voorzitter alsmede de overige leden van de raad van bestuur. Het mandaat van voorzitter of lid van de raad van bestuur bedraagt 4 jaar en is hernieuwbaar.

Vertegenwoordiging.

Art. 14. De Minister bevoegd voor Energie of zijn afgevaardigde, vertegenwoordigt de Federale Staat op de algemene vergadering.

Bijeenroeping.

Art. 15. De algemene vergadering wordt bijeengeroepen door de raad van bestuur of de revisoren.

Deze oproepingen vermelden de plaats, datum, uur en agenda van de algemene vergadering en geschieden in de juiste vorm en ten minste 15 dagen vóór de datum van de algemene vergadering.

Aanwezigheidslijst - Bureau – Notulen

Art. 16. § 1. Op elke algemene vergadering wordt een aanwezigheidslijst opgesteld. Deze wordt voor de algemene vergadering ondertekend door de enige aandeelhouder.

§ 2. De voorzitter van de raad van bestuur, zijn plaatsvervanger of de enige aandeelhouder oefenen de functie van voorzitter en secretaris uit. Er worden geen waarnemers aangewezen.

§ 3. Van iedere algemene vergadering worden notulen opgesteld die ondertekend worden door diegene die de functies van voorzitter en secretaris vervult. De aanwezigheidslijst wordt aan deze notulen gehecht.

Beraadslaging en stemming.

Art. 17. L'assemblée générale peut délibérer valablement à condition que l'actionnaire unique soit présent ou valablement représenté conformément à l'article 14 de ces statuts. L'actionnaire vote sur les points de l'ordre de jour et peut également ajouter des points à cet ordre du jour.

Copies et extraits du Procès-Verbal.

Art. 18. Les copies et les extraits, à présenter en justice ou autrement, sont signés par deux administrateurs.

Section II. - Le conseil d'administration.

Art. 19. § 1er. Le conseil d'administration est composé d'un président et de six membres répartis comme suit :

1° Le président du conseil d'administration désigné par le Ministre ;

2° Trois représentants de l'autorité fédérale, proposés par les Ministres desquels relèvent ces services publics :

- a) Un représentant de la Direction générale de l'Energie du Service Public Fédéral Economie, P.M.E., Classes Moyennes et Energie ;
- b) Un représentant du Centre de crise National du Service Public Fédéral Intérieur ;
- c) Un représentant du Service Public Fédéral Finances, Administration centrale des Douanes et Accises.

Ces trois représentants de l'autorité fédérale, peuvent être assistés par un expert indépendant, désigné par le Ministre, et qui siège avec voix consultative au sein du conseil d'administration.

3° Deux représentants du secteur pétrolier, proposés par les associations professionnelles respectives :

- a) Un représentant de la fédération Energia ;
- b) Un représentant de la Fédération belge des négociants en combustibles et carburants (BRAFCO) ;

4° Un représentant de la Fédération belge du secteur de l'industrie chimique et des sciences de la vie (Essenscia).

5° Le directeur général participe au conseil d'administration avec voix consultative.

§ 2. Les mandats des membres du conseil d'administration ne sont pas rémunérés.

§ 3. En cas de vacances du président ou d'un administrateur, les administrateurs restants peuvent pourvoir provisoirement à leur remplacement, jusqu'à une nomination définitive conformément à l'article 13, § 3.

§ 4. Le conseil d'administration détermine la politique d'ASEVA afin de réaliser ses missions de service public et surveille les activités du directeur général, qu'il nomme. Il peut conférer au directeur général des délégations supplémentaires allant au-delà de sa gestion journalière.

Art. 17. De vergadering kan geldig beraadslagen indien de enige aandeelhouder aanwezig is of geldig vertegenwoordigd is overeenkomstig artikel 14 van deze statuten. De aandeelhouder stemt over de punten die op de agenda staan, en kan eveneens punten aan deze agenda toevoegen.

Afschriften en uittreksels van de notulen.

Art. 18. De afschriften en uittreksels, al dan niet in rechte voor te leggen, worden door twee bestuurders ondertekend.

Afdeling II. – De raad van bestuur.

Art. 19. § 1. De raad van bestuur bestaat uit een voorzitter en zes leden samengesteld als volgt:

1° De voorzitter van de raad van bestuur, aangeduid door de Minister;

2° Drie vertegenwoordigers van de federale overheid, voorgesteld door de Ministers waaronder deze overheidsdiensten ressorteren :

- a) Eén vertegenwoordiger van de Algemene Directie Energie van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie;
- b) Eén vertegenwoordiger van de Nationaal Crisiscentrum van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken;
- c) Een vertegenwoordiger van de Federale Overheidsdienst Financiën, Centrale Administratie der Douane en Accijnzen.

Deze drie vertegenwoordigers van de federale overheid zullen bijgestaan worden door een onafhankelijke expert, aangeduid door de Minister, en die met adviserende stem de raad van bestuur bijwoont.

3° Twee vertegenwoordigers van de aardoliesector, voorgesteld door de respectievelijke beroepsverenigingen:

- a) Eén vertegenwoordiger van Energia;
- b) Eén vertegenwoordiger van de Belgische Federatie der Brandstoffenhandelaars (BRAFCO);

4° Een vertegenwoordiger van de Belgische sectorfederatie van de chemische industrie en de life sciences (Essenscia).

5° De algemeen directeur neemt deel aan de raad van bestuur met een adviesstem.

§ 2. De mandaten van de leden van de raad van bestuur zijn onbezoldigd.

§ 3. Wanneer een betrekking van lid van de raad van bestuur vacant wordt, hebben de overblijvende leden het recht om voorlopig in deze vacature te voorzien tot op het ogenblik dat een definitieve benoeming gebeurt overeenkomstig artikel 13, § 3.

§ 4. De raad van bestuur bepaalt het beleid van ASEVA teneinde tegemoet te kunnen komen aan zijn taken van openbare dienst en houdt toezicht op de activiteiten van de algemeen directeur, die hij benoemt. Hij kan aan de algemeen directeur

§ 5. Le conseil d'administration fixe le règlement d'ordre intérieur qui est soumis à l'accord du Ministre.

Tâches du conseil d'administration.

Art. 20. § 1er. Le conseil d'administration est chargé de l'administration d'ASEVA. Il établit la politique d'ASEVA afin de répondre à l'obligation de stockage imposée à ASEVA et exerce le contrôle sur la mise en œuvre de la politique par le directeur général et des autres activités de ce directeur.

§ 2. A cette fin, le conseil d'administration assure les missions suivantes :

- a) la sélection, la nomination et la révocation du directeur général;
- b) la fixation des règles relatives à la rémunération et aux autres conditions de travail du directeur général ;
- c) la présentation d'une liste de candidats-président, dans laquelle le Ministre désigne le président du conseil d'administration ;
- d) l'approbation du contrat de gestion ainsi que toute modification de ce contrat ;
- e) l'approbation annuelle d'un plan d'entreprise établi par le directeur général ;

Le plan d'entreprise concerne un plan pluriannuel progressif reprenant un plan d'achat et de vente, un plan de remplacement et de stockage du pétrole brut et des produits pétroliers ainsi que des produits énergétiques additionnels et un plan de financement y afférent. Les parties du plan d'entreprise concernant la mise en œuvre des missions de service public sont soumises à l'approbation du Ministre pour être vérifiées en fonction des dispositions du contrat de gestion. Les autres éléments lui sont communiqués à titre d'information.

- f) l'approbation de l'inventaire et des comptes annuels soumis par le directeur général, y compris le bilan, le compte des résultats et l'explication relative au rapport stratégique visé aux articles 3:5 et 3:6 du Code des sociétés et des associations ;
- g) l'établissement, sur proposition du directeur général, du règlement d'ordre intérieur ainsi que la fixation des autres règlements;
- h) la fixation des règles spécifiques relatives à l'achat et la vente de propres réserves, à l'attribution de contrats de délégation et aux contrats de capacité de stockage;
- i) conseiller, de sa propre initiative, le Ministre sur le mode de calcul de la contribution;
- j) les autres compétences qui lui sont formellement attribuées par la loi et ses arrêtés d'exécution, par les statuts adoptés en vertu de l'arrêté royal et par le Code de droit économique.

Réunions et délibérations du conseil d'administration.

bijkomende bevoegdheden toekennen die verder gaan dan het dagelijks bestuur.

§ 5. De raad van bestuur stelt een huishoudelijk reglement op, dat aan de goedkeuring van de Minister is onderworpen.

Taken van de raad van bestuur.

Art. 20. § 1. De raad van bestuur is belast met het besturen van ASEVA. Hij stelt het beleid van ASEVA vast teneinde tegemoet te kunnen komen aan de aan ASEVA opgelegde voorraadplicht en oefent toezicht uit op de uitvoering van het beleid door de algemeen directeur en op zijn overige activiteiten.

§ 2. Te dien einde vervult de raad van bestuur de volgende taken :

- a) de selectie, benoeming en het ontslag van de algemeen directeur;
- b) de vastlegging van regels inzake de bezoldiging en verdere arbeidsvoorwaarden van de algemeen directeur;
- c) de voordracht van een lijst met kandidaat-voorzitters waaruit de Minister de voorzitter van de raad van bestuur aanduidt;
- d) de goedkeuring van het beheerscontract evenals elke wijziging ervan;
- e) de jaarlijkse goedkeuring van een door de algemeen directeur opgesteld ondernemingsplan;

Het ondernemingsplan betreft een voortschrijdend meerjarenplan, waarin een aan- en verkoopplan, een verversings- en opslagplan en een daarmee verbonden financieringsplan opgenomen zijn. De onderdelen van het ondernemingsplan, die de uitvoering van de taken van openbare dienst betreffen, worden ter goedkeuring voorgelegd aan de Minister, voor toetsing aan de bepalingen van het beheerscontract. De andere elementen worden hem ter informatie meegedeeld.

- f) de goedkeuring van de door de algemeen directeur voorgelegde inventaris en de jaarrekeningen, met inbegrip van de balans, de resultatenrekening en de toelichting, alsmede het beleidsverslag, bedoeld in de artikelen 3:5 en 3:6 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen ;
- g) de vaststelling, op basis van een voorstel van de algemeen directeur het huishoudelijk reglement, evenals de vaststelling van andere reglementen;
- h) de vastlegging van specifieke regels inzake de aankoop en verkoop van eigen voorraden, inzake de toekenning van delegatieovereenkomsten en de overeenkomsten inzake opslagcapaciteit;
- i) het op eigen initiatief adviseren van de Minister over de berekeningswijze van de bijdrage;
- j) de andere bevoegdheden die aan de raad van bestuur formeel worden toegekend door de wet en haar uitvoeringsbesluiten, door de krachtens het koninklijk besluit vastgelegde statuten en door het Wetboek van economisch recht.

Vergaderingen en beraadslagingen van de raad van bestuur.

Art. 21. Le conseil d'administration se réunit au moins quatre fois par an et ensuite aussi souvent que le président l'estime nécessaire ou que deux membres, au moins, en expriment le souhait au président.

Les convocations mentionnent le lieu, la date, l'heure et l'agenda de la réunion. Elles sont envoyées au moins 5 jours ouvrables avant la réunion par lettre ou par courrier électronique. Le commissaire du gouvernement est convoqué de la même manière.

Art. 22. § 1er. Les membres du conseil d'administration ont le droit de vote; le président a le vote définitif en cas de partage des voix. Le directeur général dispose d'une voix consultative.

§ 2. Des conclusions valables ne peuvent être prises que lors d'une réunion dans laquelle au moins 4 des membres du conseil d'administration (à l'exclusion du président) sont présents ou représentés par une procuration. Si ce quorum n'est pas atteint, une nouvelle réunion, convoquée dans le mois et avec le même ordre du jour, pourra délibérer et voter valablement, quel que soit le nombre de membres présents ou représentés. Pour autant qu'il n'en soit pas stipulé autrement dans les règlements d'ASEVA, l'adoption d'une conclusion requiert la majorité simple.

§ 3. Les délibérations du conseil d'administration sont constatées dans des procès-verbaux signés par les membres présents. Les copies ou extraits, à produire en justice ou ailleurs, sont signés par deux administrateurs.

Incompatibilités.

Art. 23. § 1er. Le président et les membres du conseil d'administration d'ASEVA ne peuvent exercer aucune fonction ou activité, rémunérée par une société pétrolière enregistrée visée à l'article 2, 19°, de la loi, par une société du secteur de l'énergie, par une société pétrolière étrangère ou par une société propriétaire de capacité de stockage pour produits pétroliers ou posséder plus de 1 % des actions dans une telle firme.

§ 2. Si un membre a un intérêt direct ou indirect par rapport à une décision, un avis ou tout acte d'ASEVA, il ne peut pas assister aux délibérations du conseil d'administration, ni participer au vote. Il doit en informer préalablement les autres membres du conseil d'administration, qui doivent le transcrire dans le procès-verbal de la réunion.

§ 3. Le président et les membres du conseil d'administrations ne peuvent pas être nommé directeur général.

§ 4. Sans préjudice des autres limitations prévues par ou en vertu d'une loi ou dans les statuts de la société, le mandat de président ou de membre du conseil d'administration est incompatible avec le mandat ou les fonctions suivantes :

Art. 21. De raad van bestuur vergadert ten minste viermaal per jaar en voorts zo dikwijls de voorzitter daartoe oproept of ten minste twee leden de wens daartoe aan de voorzitter kenbaar maken.

De oproepingen vermelden de plaats, datum, uur en de agenda van de vergadering en worden ten minste 5 werkdagen voor de vergadering per brief of e-mail verzonden. De regeringscommissaris wordt op dezelfde wijze opgeroepen.

Art. 22. § 1. De leden van de raad van bestuur hebben stemrecht; de voorzitter heeft de beslissende stem in geval van staking van stemmen. De algemeen directeur heeft een raadgevende stem.

§ 2. Geldige besluiten kunnen slechts worden genomen in een vergadering waarin ten minste 4 van de leden van de raad van bestuur (de voorzitter niet meegerekend) aanwezig zijn of bij volmacht vertegenwoordigd zijn. Wanneer dit aanwezigheidsquorum niet wordt bereikt, wordt de raad binnen de maand opnieuw bijeengeroepen met dezelfde agenda en beraadslaagt hij dan geldig, ongeacht het aantal aanwezige leden. Voor zover in reglementen van ASEVA niet anders is bepaald, is voor het tot stand komen van een besluit een gewone meerderheid van stemmen vereist.

§ 3. De beraadslagingen van de raad van bestuur worden vastgesteld in notulen die door de aanwezige leden worden ondertekend. De afschriften of uittreksels, die in rechte of elders moeten worden overgelegd, moeten door twee bestuurders ondertekend worden.

Onverenigbaarheden.

Art. 23. § 1. De voorzitter en de leden van de raad van bestuur van ASEVA, hierna genoemd de " titularissen ", mogen geen enkele functie of activiteit uitoefenen, die bezoldigd wordt door een geregistreerde aardoliemaatschappij bedoeld in artikel 2, 19°, van de wet, door een maatschappij uit de energiesector, door een buitenlandse aardoliemaatschappij of door een maatschappij die eigenaar is van opslagcapaciteit voor aardolieproducten of meer dan 1 % aandelen bezitten in een dergelijke firma.

§ 2. Indien een titularis, rechtstreeks of onrechtstreeks, een tegengesteld belang heeft bij een beslissing, advies of andere akte van ASEVA, mag hij de betreffende beraadslagingen van de raad van bestuur niet bijwonen, noch deelnemen aan de stemming. Hij dient de overige leden van de raad van bestuur hiervan vooraf in te lichten, die dit in de notulen van de vergadering moeten opnemen.

§ 3. De voorzitter en leden van de raad van bestuur kunnen niet tot algemeen directeur benoemd worden.

§ 4. Onverminderd alle andere beperkingen die bij of krachtens de wet of de statuten van de vennootschap zijn voorzien, is de functie van voorzitter of lid van de raad van bestuur onverenigbaar met de volgende mandaten of functies:

1° membre du Parlement européen ou de la Commission européenne ;
2° membres d'une des Chambres législatives ;
3° membre du Gouvernement fédéral ou membre du cabinet du Ministre dont relève la société ;

4° membre du Conseil d'une Communauté ou d'une Région ;
5° membre du Gouvernement d'une Communauté ou d'une Région ;
6° Gouverneur d'une province, y compris le gouverneur adjoint de la province de Brabant flamand et le Haut fonctionnaire et le Vice-gouverneur pour l'arrondissement administratif de Bruxelles-capitale, commissaire d'arrondissement ou membre de la députation permanente d'un Conseil provincial ;
7° membre du personnel statutaire ou contractuel de la société ;
8° bourgmestre, échevin ou président du centre public d'aide social d'une commune de plus de 30.000 habitants ou titulaire d'un mandat ou d'une fonction de plein exercice dans une intercommunale.

Lorsqu'un administrateur contrevient aux dispositions de l'alinéa précédent, il est tenu de se démettre des mandats ou fonctions en question dans un délai d'un mois. S'il ne le fait pas, il est réputé, à l'expiration de ce délai, s'être démis de plein droit de son mandat auprès de la société, sans que cela ne porte préjudice à la validité juridique des actes qu'il a accomplis ou des délibérations auxquelles il a pris part pendant la période concernée.

Section III. - Le directeur général.

Art. 24. § 1er. Le directeur général est chargé de la gestion et de la direction journalière des activités d'ASEVA et de la mise en œuvre des décisions du conseil d'administration. Il effectue tous les actes nécessaires ou utiles pour l'exécution des missions visées à l'article 4, § 1.

§ 2. Le directeur général est nommé et révoqué par le conseil d'administration. Il est sélectionné sur base de sa connaissance des marchés de l'énergie et n'est pas actif dans une société commerciale.
Le mandat de directeur général est de 6 ans et est renouvelable une seule fois.

§ 3. Le directeur général est invité à toutes les réunions du conseil d'administration et y a voix consultative.

§ 4. L'article 23, § 4, 1° à 6° et 8° et l'alinéa deux de ces statuts s'applique au directeur général.

§ 5. Sans préjudice de la compétence générale de représentation du conseil d'administration en tant que collège, la société sera valablement représentée en justice et dans les actes, y compris ceux pour lesquels le concours d'un officier ministériel ou d'un notaire est requis, par le directeur général.

1° lid van het Europees Parlement of de Europese Commissie;
2° lid van een van de Wetgevende Kamers;
3° lid van de federale regering of lid van het kabinet van de Minister onder wie de vennootschap ressorteert;
4° lid van de Raad van een Gemeenschap of Gewest;
5° lid van de Regering van een Gemeenschap of Gewest;
6° gouverneur van een provincie, waaronder de adjunct-gouverneur van de provincie Vlaams-Brabant en de Hoge Ambtenaar en de Vicegouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, arrondissementscommissaris of lid van de bestendige deputatie van een provincieraad;
7° lid van het statutair of contractueel personeel van de vennootschap;
8° burgemeester, schepen of voorzitter van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van een gemeente met meer dan 30.000 inwoners of houder van een voltijds mandaat of een voltijdse functie van een intercommunale.

Wanneer een bestuurder de bepalingen van het vorige lid miskent, moet hij binnen een termijn van één maand de betrokken mandaten of functies neerleggen. Indien hij dit niet doet, wordt hij, na het verstrijken van deze termijn, van rechtswege geacht zijn mandaat bij de vennootschap te hebben neergelegd, zonder dat dit afbreuk doet aan de rechtsgeldigheid van de handelingen die hij inmiddels heeft gesteld, of van de beraadslagingen waaraan hij in de betrokken periode heeft deelgenomen.

Afdeling III. De algemeen directeur.

Art. 24. § 1. De algemeen directeur is belast met het beheer en de dagelijkse leiding van de activiteiten van ASEVA en met de tenuitvoerlegging van de besluiten van de raad van bestuur. Het stelt alle handelingen die nodig of dienstig zijn voor de uitvoering van de opdrachten bedoeld in artikel 4, § 1.

§ 2. De algemeen directeur wordt benoemd en ontslagen door de raad van bestuur. Hij wordt gekozen omwille van zijn kennis inzake de energiemarkt en is niet actief in een commerciële maatschappij.
Het mandaat van de algemeen directeur bedraagt 6 jaar en kan eenmaal worden verlengd.

§ 3. De algemeen directeur wordt uitgenodigd op alle vergaderingen van de raad van bestuur en heeft er een raadgevende stem.

§ 4. Artikel 23, § 4, 1° tot en met 6° en 8°, van deze statuten is van toepassing op de algemeen directeur.

§ 5. Zonder afbreuk te doen aan de algemene bevoegdheid van vertegenwoordiging van de raad van bestuur als college, wordt de vennootschap in rechte en in de akten, met inbegrip van die waarvoor de bijstand van een ministeriële ambtenaar of een notaris vereist is, rechtsgeldig vertegenwoordigd door de algemeen directeur.

Art. 25. § 1er. Le directeur général est soumis à une évaluation annuelle par le conseil d'administration. Au plus tard six mois avant la fin de son mandat, il reçoit une évaluation finale globale.

§ 2. L'évaluation annuelle et l'évaluation finale du directeur général concernent les objectifs de prestation et leur développement concret.

§ 3. L'évaluation annuelle et l'évaluation finale du directeur général sont conclues par la mention "insuffisant" lorsque les objectifs de prestation et leur développement concret n'ont manifestement pas été réalisés.

L'évaluation finale du titulaire de la fonction de management est conclue par la mention "très bon" lorsque les objectifs de prestation et leur développement concret ont tous été réalisés d'une façon optimale.

Lorsqu'une évaluation intermédiaire résulte en une mention "insuffisant" ou qu'une évaluation finale ne résulte pas en la mention finale "très bon", l'évalué peut, dans les 15 jours calendrier qui suivent la réception du rapport d'évaluation, introduire un recours auprès du ministre. En vue de la session de recours, l'intéressé :

- 1° est convoqué au moins huit jours calendrier avant la session ;
- 2° s'il le souhaite, peut être assisté du défenseur de son choix ;
- 3° se voir offrir la possibilité de consulter son dossier d'évaluation.

§ 4. Si une évaluation intermédiaire conduit à une mention "insuffisant", il est mis fin au mandat du directeur général.

Art. 26. Le personnel d'ASEVA, y compris le directeur général, est recruté et employé par ASEVA en vertu des contrats de travail régis par la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

Le conseil d'administration fixe le régime de recrutement, le régime pécuniaire, le régime de carrière et le régime des congés du personnel d'ASEVA et du directeur général.

A cet effet, le directeur général soumet une proposition au conseil d'administration, au plus tard un an après l'entrée en vigueur du présent arrêté.

CHAPITRE V. - Contrôle.

Section I - Tutelle administrative.

Art. 27. § 1er. ASEVA est soumise au pouvoir de contrôle du Ministre. Ce contrôle est exercé par l'intervention d'un commissaire du gouvernement, nommé et révoqué par le Roi sur proposition du Ministre. Le commissaire du gouvernement reçoit la même rémunération que les administrateurs. Cette rémunération est à charge d'ASEVA.

§ 2. Le commissaire du gouvernement veille au

Art. 25. § 1. De algemeen directeur wordt jaarlijks onderworpen aan een evaluatie door de raad van bestuur. Ten laatste zes maanden vóór het einde van het mandaat krijgt hij een globale eindevaluatie.

§ 2. De jaarlijkse evaluatie en de eindevaluatie van de algemeen directeur betreffen de prestatiedoelstellingen en de concrete uitwerking ervan.

§ 3. De jaarlijkse evaluatie en de eindevaluatie van de algemeen directeur wordt besloten met de vermelding "onvoldoende" wanneer de prestatiedoelstellingen en de concrete uitwerking ervan, duidelijk niet bereikt zijn.

De eindevaluatie van de algemeen directeur wordt besloten met de vermelding "zeer goed" wanneer de prestatiedoelstellingen en de concrete uitwerking ervan, in hun geheel optimaal werden gerealiseerd.

Wanneer een tussentijdse evaluatie resulteert in een vermelding "onvoldoende" of een eindevaluatie niet resulteert in een eindvermelding "zeer goed", kan de geëvalueerde binnen de vijftien kalenderdagen na ontvangst van het evaluatieverslag beroep instellen bij de minister. Met het oog op de beroepszitting, wordt de betrokkene :

- 1° opgeroepen ten laatste acht kalenderdagen voor de zitting;
- 2° indien hij wenst, kan hij zich laten bijstaan door een verdediger van zijn keuze;
- 3° de mogelijkheid geboden zijn evaluatiedossier te raadplegen.

§ 4. Wanneer een tussentijdse evaluatie leidt tot een vermelding "onvoldoende", wordt het mandaat van de houder van de managementfunctie beëindigd.

Art. 26. Het personeel van ASEVA, inclusief de algemeen directeur, wordt aangeworven en tewerkgesteld door ASEVA krachtens arbeidsovereenkomsten beheerst door de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

De raad van bestuur stelt de regelingen inzake aanwerving, bezoldiging, loopbaan en verlof vast voor het personeel van ASEVA en de algemeen directeur. Daartoe dient de algemeen directeur uiterlijk één jaar na de inwerkingtreding van dit besluit een voorstel in bij de raad van bestuur.

HOOFDSTUK V. – Controle.

Afdeling I. – Administratieve toezicht.

Art. 27. § 1. ASEVA staat onder de controlebevoegdheid van de Minister. Deze controle wordt uitgeoefend door bemiddeling van een regeringscommissaris, benoemd en ontslagen door de Koning op voorstel van de Minister. De regeringscommissaris ontvangt dezelfde bezoldiging als de bestuurders.

. Die bezoldiging is ten laste van ASEVA.

§ 2. De regeringscommissaris waakt over de naleving

respect de la loi, des statuts d'ASEVA et du contrat de gestion.

§ 3. Le commissaire du gouvernement est invité à toutes les réunions du conseil d'administration et y a voix consultative. Le commissaire du gouvernement reçoit l'ordre du jour complet ainsi que tout document y afférent, au plus tard cinq jours ouvrables avant la date des réunions, sauf circonstances exceptionnelles motivées. Le commissaire du gouvernement reçoit le procès-verbal des réunions du conseil d'administration. Le commissaire du gouvernement peut, à tout moment, prendre connaissance, sur place, des livres, de la correspondance, des procès-verbaux et généralement de tous les documents et de toutes les écritures d'ASEVA. Il peut requérir des membres et du président du conseil d'administration, du directeur général et des membres du personnel d'ASEVA, toutes les explications ou informations et procéder à toutes les vérifications qui lui paraissent nécessaires à l'exécution de son mandat.

ASEVA transmet immédiatement au commissaire du gouvernement les remarques du collège des réviseurs visé à l'article 28 ainsi que les réponses fournies à ces remarques. Le commissaire du gouvernement correspond avec les membres du collège des réviseurs susvisé au sujet des matières relevant de sa compétence.

ASEVA met à la disposition du commissaire du gouvernement les ressources humaines et matérielles nécessaires à l'exécution de son mandat. Le Ministre peut, s'il l'estime utile, faire assister le commissaire du gouvernement par des experts. La rémunération des experts est à charge d'ASEVA.

§ 4. Le commissaire du gouvernement peut, dans un délai de six jours ouvrables, introduire un recours auprès du ministre auquel il fait rapport contre toute décision des organes d'ASEVA qu'il estime contraire à la loi, aux statuts de ASEVA ou au contrat de gestion. Ce recours existe également contre toute décision visant à confier à des tiers des tâches qu'ASEVA peut exécuter elle-même.

Ce délai de six jours pour exercer un recours contre une décision du conseil d'administration court à partir du jour de la réunion à laquelle la décision a été prise, pour autant que le commissaire du gouvernement y ait été régulièrement convoqué et, dans le cas contraire, à partir du jour où la décision lui a été notifiée ou, à défaut, à partir du jour où il en a reçu connaissance. Pour les autres décisions des organes d'ASEVA, ce délai court à partir de la notification de la décision au commissaire du gouvernement ou, à défaut, à partir du jour où il en a reçu connaissance.

Le recours est suspensif et est notifié par le commissaire du gouvernement au conseil d'administration d'ASEVA dans le même délai.

§ 5. Dans un délai de vingt jours ouvrables commençant le même jour que le délai visé au § 4, le Ministre notifie au président du conseil d'administration et au directeur général l'annulation de la décision.

van de wet, de statuten van ASEVA en het beheerscontract.

§ 3. De regeringscommissaris wordt uitgenodigd op alle vergaderingen van de raad van bestuur en heeft er een raadgevende stem. De regeringscommissaris ontvangt de volledige agenda alsmede elk bijbehorend document, uiterlijk vijf werkdagen voor de datum van de vergaderingen, behoudens met redenen omklede buitengewone omstandigheden.

De regeringscommissaris ontvangt de notulen van de vergaderingen van de raad van bestuur. De regeringscommissaris kan te allen tijde ter plaatse inzage nemen van de boeken, brieven, notulen en in het algemeen, van alle documenten en geschriften van ASEVA. Hij kan van de leden en voorzitter van de raad van bestuur, van de algemeen directeur en van de leden van het personeel van ASEVA alle verduidelijkingen en inlichtingen vorderen en alle verificaties verrichten die hij nodig acht voor de uitvoering van zijn mandaat.

ASEVA bezorgt onmiddellijk aan de regeringscommissaris de opmerkingen van het in artikel 28 bedoelde college van revisoren alsmede de op deze opmerkingen gegeven antwoorden. De regeringscommissaris correspondeert met de leden van het voormelde college van hierboven vernoemde revisoren betreffende de aangelegenheden die tot zijn bevoegdheid behoren.

ASEVA stelt ter beschikking van de regeringscommissaris de menselijke en materiële middelen die nodig zijn voor de uitvoering van zijn mandaat. De Minister kan, indien hij zulks nuttig acht, de regeringscommissaris laten bijstaan door deskundigen, wier bezoldiging ten laste is van ASEVA.

§ 4. De regeringscommissaris kan binnen een termijn van zes werkdagen beroep aantekenen bij de Minister aan wie hij verslag uitbrengt tegen elke beslissing van organen van ASEVA, die hij strijdig acht met de wet, met de statuten van ASEVA of met het beheerscontract. Dit beroep is eveneens mogelijk tegen elke beslissing die erop gericht is taken die ASEVA zelf kan uitvoeren, toe te wijzen aan derden.

Deze termijn van zes werkdagen om een beroep in te stellen tegen de raad van bestuur gaat in op de dag van de vergadering waarop de beslissing werd genomen, voor zover de regeringscommissaris daarop regelmatig was uitgenodigd en in het tegenovergestelde geval, de dag waarop de beslissing aan hem werd betekend of, bij gebrek daaraan, de dag waarop hij van de beslissing kennis heeft gekregen.

Voor de andere beslissingen van de organen van ASEVA gaat deze termijn in vanaf de betekening van de beslissing aan de regeringscommissaris of, anders vanaf de dag waarop hij van de beslissing kennis heeft gekregen.

Het beroep heeft schorsende werking en wordt door de regeringscommissaris binnen dezelfde termijn ter kennis gebracht aan de raad van bestuur van ASEVA.

§ 5. Binnen een termijn van twintig werkdagen, ingaand dezelfde dag als de in § 4 bedoelde termijn, betekent de Minister aan de voorzitter van de raad van bestuur en aan de algemeen directeur, de nietigverklaring van de beslissing.

A défaut de décision dans le délai visé à l'alinéa précédent, la décision d'ASEVA devient définitive.

§ 6. Chaque année, le conseil d'administration fait rapport au Ministre, de l'accomplissement par ASEVA de ses missions de service public.

Chaque année, le Ministre fait rapport à la Chambre des représentants de l'application de la présente loi.

§ 7. Lorsque le respect de la loi, des statuts d'ASEVA ou du contrat de gestion l'exigent, le Ministre ou le commissaire du gouvernement peuvent requérir l'organe de gestion compétent de délibérer, dans le délai qu'il fixe, sur toute question qu'il détermine.

Section II. - Contrôle de la situation financière.

Art. 28. § 1er. Le contrôle de la situation financière, des comptes annuels et de la régularité, au regard de la loi et des statuts d'ASEVA, des opérations à constater dans les comptes annuels, est confié au sein d'ASEVA à un collège de réviseurs qui compte deux membres. Les membres du collège portent le titre de réviseur.

§ 2. La Cour des comptes nomme un réviseur. L'autre réviseur est nommé par le conseil d'administration. Le réviseur nommé par la Cour des comptes est nommé parmi les membres de celle-ci. L'autre réviseur est nommé parmi les membres, personnes physiques ou morales, de l'Institut des réviseurs d'entreprise.

§ 3. Le réviseur nommé par le conseil d'administration l'est pour un terme de trois ans renouvelable une fois. Sous peine de dommages et intérêts, ils ne peuvent être révoqués en cours de mandat que pour juste motif.

Un réviseur ne peut, sans motif personnel grave, démissionner de ses fonctions qu'à l'occasion du dépôt de son rapport sur les comptes annuels et après avoir fait un rapport écrit sur les raisons de sa démission au Ministre.

§ 4. La Cour des comptes exerce son contrôle exclusivement sur la base de l'article 30. Les comptables d'ASEVA ne sont pas soumis à la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes.

CHAPITRE VI. - Comptabilité - Compte annuel distribution de bénéfices - rapports.

Section Ier. - Comptabilité et comptes annuels.

Art. 29. § 1er. L'exercice comptable commence le 1er janvier et se termine le 31 décembre de chaque année.

§ 2. ASEVA, est soumise au livre III, Titre 3, Chapitre 2 « Comptabilité des entreprises » du Code de droit économique. Elle établit sa comptabilité par année civile.

Bij gebreke van een beslissing binnen de in het vorige lid bedoelde termijn, wordt de beslissing van ASEVA definitief.

§ 6. Elk jaar brengt de raad van bestuur verslag uit bij de Minister over de uitvoering door ASEVA van haar taken van openbare dienst.

Elk jaar brengt de Minister verslag uit bij de Kamer van volksvertegenwoordigers betreffende de toepassing van deze wet.

§ 7. Wanneer de naleving van de wet, van de statuten van ASEVA of van het beheerscontract dit vereist, kan de Minister of de regeringscommissaris het bevoegde bestuursorgaan verplichten om, binnen de door hem gestelde termijn, te beraadslagen over iedere door hem bepaalde aangelegenheid.

Afdeling II. – Controle op de financiële toestand.

Art. 28. § 1. De controle van de financiële toestand, de jaarrekeningen en de regelmatigheid vanuit het oogpunt van de wet en van de statuten van ASEVA, van de verrichtingen weer te geven in de jaarrekeningen, wordt binnen ASEVA toevertrouwd aan een college van revisoren dat twee leden telt. De leden van het college voeren de titel van revisor.

§ 2. Het Rekenhof benoemt één revisor. De andere revisor wordt door de raad van bestuur benoemd. De revisor benoemd door het Rekenhof wordt benoemd onder de leden van het Hof. De andere revisor wordt benoemd onder de leden, natuurlijke personen of rechtspersonen, van het Instituut der bedrijfsrevisoren.

§ 3. De door de raad van bestuur benoemde revisor wordt benoemd voor een termijn van drie jaar, die éénmaal kan worden verlengd. Op straffe van schadevergoeding kunnen zij tijdens hun opdracht alleen om wettige redenen ontslagen worden.

Behoudens gewichtige persoonlijke redenen mag een revisor geen ontslag nemen, tenzij ter gelegenheid van de neerlegging van zijn verslag bij de jaarrekening en nadat hij de Minister schriftelijk heeft ingelicht over de beweegredenen van zijn ontslag.

§ 4. Het Rekenhof oefent zijn toezicht uitsluitend uit op grond van artikel 30. De rekenplichtigen van ASEVA zijn niet onderworpen aan de wet van 29 oktober 1846 houdende de inrichting van het Rekenhof.

HOOFDSTUK V. – Boekhouding- jaarrekening verdeling van de winst - verslagen.

Afdeling I. – Boekhouding en jaarrekening.

Art. 29. § 1. Het boekjaar begint op 1 januari en eindigt op 31 december van elk jaar.

§ 2. ASEVA is onderworpen aan het Boek III, Titel 3, Hoofdstuk 2 "Boekhouding van de ondernemingen" van het Wetboek van economisch recht. Zij voert haar boekhouding per kalenderjaar.

L'annexe aux comptes annuels contient un état récapitulatif des comptes relatifs aux missions de service public et un commentaire à ce sujet.

§ 3. Chaque année, le conseil d'administration dresse un inventaire et établit les comptes annuels et un rapport de gestion. Le rapport de gestion contient les informations visées à l'article 3:6 du Code des sociétés et des associations.

Les comptes annuels, le rapport de gestion et le rapport du collège des réviseurs sont publiés de la manière déterminée à l'article 3:10 du Code des sociétés et des associations. Les articles 3:16 et 3:17 de la même loi sont appliqués par analogie.

Section II. - Contrôle par la Cour des comptes et communication à la Chambre des Représentants.

Art. 30. Le conseil d'administration communique les comptes annuels accompagnés du rapport de gestion et du rapport du collège des réviseurs visé à l'article 28 des présents statuts au Ministre, avant le 15 avril de l'année suivant l'exercice concerné.

Avant le 31 mai de l'année suivant l'exercice concerné, le Ministre communique les documents visés au premier alinéa à la Cour des comptes pour vérification. La Cour des comptes peut, à l'intervention de son représentant au collège des réviseurs, organiser un contrôle sur place des comptes et opérations ayant trait à l'exécution des missions de service public. La Cour peut publier les comptes dans son Cahier d'observations.

En outre, à l'intervention de son représentant au collège des réviseurs, la Cour des comptes établit chaque année, à l'attention du Sénat et de la Chambre des représentants, un rapport relatif à la mise en œuvre des missions de service public.

Avant la même date, le Ministre communique les documents visés au premier alinéa à la Chambre des représentants.

Section III. - Approbation des comptes annuels.

Art. 31. L'assemblée générale annuelle entend le rapport de gestion et le rapport du collège des réviseurs et statue sur l'approbation des comptes annuels.

Après l'approbation des comptes annuels, l'assemblée générale se prononce par vote spécial sur la décharge des administrateurs et, le cas échéant, des membres du collège des réviseurs. Cette décharge n'est valable qu'à condition que le bilan ne contienne aucune omission, ni indication fautive dissimulant la situation réelle de la société, et, en ce qui concerne les actes commis en violation des statuts, qu'ils ont été spécialement indiqués dans la convocation.

Section IV. - Destination des bénéfices.

Art. 32. Sur proposition du conseil d'administration, l'assemblée générale décide à la majorité absolue des voix émises de l'affectation du solde du bénéfice net, dans le respect des dispositions prescrites par le Code

De bijlage bij de jaarrekening bevat een samenvattende staat van de rekeningen betreffende de taken van openbare dienst en een desbetreffend commentaar.

§ 3. Elk jaar maakt de raad van bestuur een inventaris op, alsmede de jaarrekening en een beleidsverslag. Het beleidsverslag bevat de informatie bepaald in artikel 3:6 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen.

De jaarrekening, het beleidsverslag en het verslag van het college van revisoren worden bekendgemaakt op de wijze bepaald in artikel 3:10 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen. De artikelen 3:16 en 3:17 van deze wet zijn van overeenkomstige toepassing.

Afdeling II. - Controle door het Rekenhof en mededeling aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Art. 30. De raad van bestuur zendt de Minister voor 15 april van het jaar volgend op het betrokken boekjaar, de jaarrekening tezamen met het beleidsverslag en het in artikel 28 van deze statuten bedoelde verslag van het college van revisoren.

Voor 31 mei van het jaar volgend op het betrokken boekjaar, zendt de Minister de in het eerste lid bedoelde stukken ter nazicht over aan het Rekenhof. Het Rekenhof kan door bemiddeling van zijn vertegenwoordiger in het college van revisoren een toezicht ter plaatse inrichten op de rekeningen en verrichtingen die betrekking hebben op de uitvoering van de taken van openbare dienst. Het Hof kan de rekeningen in zijn Opmerkingenboek bekendmaken. Bovendien stelt het Rekenhof, door bemiddeling van zijn vertegenwoordiger binnen het college van revisoren, jaarlijks een verslag op, bestemd voor de Senaat en de Kamer van volksvertegenwoordigers over de uitvoering van de taken van openbare dienst. Voor dezelfde datum deelt de Minister de in het eerste lid bedoelde stukken mee aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Afdeling III. - Goedkeuring van de jaarrekening.

Art. 31. De jaarlijkse algemene vergadering hoort het beleidsverslag en het verslag van het college van revisoren en beslist over de goedkeuring van de jaarrekening.

Na goedkeuring van de jaarrekening spreekt de algemene vergadering zich uit, bij afzonderlijke stemming, over de kwijting aan de directeurs en, desgevallend, aan de leden van het college van revisoren. Deze kwijting is slechts geldig indien de jaarrekening noch weglatingen, noch valse vermeldingen bevat die de werkelijke toestand van de vennootschap verbergen en, wat betreft de handelingen strijdig met de statuten, slechts wanneer deze speciaal in de oproeping werden aangeduid.

Afdeling IV. – Bestemming van de winst.

Art. 32. Op voorstel van de raad van bestuur beslist de algemene vergadering bij volstreekte meerderheid van uitgebrachte stemmen over de bestemming van het saldo van de nettowinst, met inachtneming van de

du droit des sociétés et de associations. Le bénéfice net à affecter sera affecté pour le financement des frais de fonctionnement, pour le remboursement accéléré des emprunts, pour la constitution des stocks en propriété et pour des investissements nécessaires ou utiles pour le bon fonctionnement de la société. Une répartition de bénéfices aux actionnaires ne sera en aucun cas possible.

Section V. - Les rapports à rédiger.

Art. 33. § 1er. Conformément et selon les dispositions exposées dans le présent arrêté, les rapports annuels suivants sont rédigés :

1° Un projet de rapport de gestion, comprenant outre l'information prescrite par l'article 3:6 du Code des sociétés et des associations. Ce projet de rapport est établi par le directeur général et transmis au conseil d'administration, qui rédige le rapport définitif. Ce rapport est présenté à l'assemblée générale avant le 30 avril de chaque année.

2° le rapport visé à l'article 3:80 du Code des sociétés et des associations, établi par le collège des réviseurs.

Ce rapport est communiqué au conseil d'administration au moins quinze jours avant l'assemblée générale.

Les rapports visés au 1° et 2° sont publiés conformément à l'article 3:12 du Code des sociétés et des associations. Les articles 3:16 et 3:17 du Code des sociétés et des associations sont appliqués par analogie.

Le conseil d'administration communique les rapports visés au 1° et 2° au Ministre dont relève la société, ainsi qu'au Ministre du Budget avant le 30 avril de l'année suivant l'exercice concerné. Ces rapports sont également envoyés, à titre d'information, aux Ministres dont relèvent les services publics représentés dans le conseil d'administration.

Le Ministre dont relève ASEVA communique avant le 31 mai de l'année suivant l'exercice concerné les rapports à la Cour des comptes et à la Chambre et au Sénat.

§ 2. Un projet de plan d'entreprise, indiquant les objectifs et la stratégie d'ASEVA à moyen terme, est établi annuellement par le directeur général. Ce projet est soumis à l'approbation du conseil d'administration. Ce plan d'entreprise est transmis au Ministre dont relève la société avant le 1er juin de l'année qui précède l'exercice comptable.

§ 3. Le directeur général fait régulièrement rapport au conseil d'administration. Un rapport annuel sur la gestion journalière est transmis au Parlement.

CHAPITRE VII. - Durée et dissolution.

bepalingen voorgeschreven door het Wetboek van vennootschappen en verenigingen. De te bestemmen nettowinst zal aangewend worden ter financiering van de werkingskosten, voor het versneld afbouwen van de leningen of van de individuele voorraadplicht, voor het versneld opbouwen van voorraden in eigendom van de vennootschap en van noodzakelijke of nuttige investeringen voor de goede werking van de vennootschap. In geen geval zal een uitkering van winst aan de aandeelhouders mogelijk zijn.

Afdeling V. – Op te stellen verslagen.

Art. 33. § 1. Overeenkomstig en volgens de bepalingen uiteengezet in de wet, worden jaarlijks volgende verslagen opgesteld :

1° Een ontwerp van beheersverslag, dat naast de informatie bepaald in artikel 3:6 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen bevat. Dit ontwerpverslag wordt opgesteld door de algemeen directeur en bezorgd aan de raad van bestuur, die het definitieve verslag opstelt. Dit verslag wordt voor 30 april van elk jaar voorgelegd aan de algemene vergadering.

2° het in artikel 3:80 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen bedoelde verslag, opgesteld door het college van revisoren.

Dit verslag wordt ten minste 15 dagen voor de algemene vergadering meegedeeld aan de raad van bestuur.

De verslagen bedoeld in 1° en 2° worden openbaar gemaakt overeenkomstig artikel 3:12 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen. Artikelen 3:16 en 3:17 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen zijn van overeenkomstige toepassing.

De raad van bestuur zendt voor 30 april van het jaar volgend op het betrokken boekjaar de verslagen bedoeld in 1° en 2° aan de Minister onder wie de vennootschap ressorteert, alsmede aan de Minister van Begroting. Deze verslagen worden ter informatie eveneens bezorgd aan de Ministers waaronder de overheidsdiensten vertegenwoordigd in de raad van bestuur ressorteren.

De Minister onder wie ASEVA ressorteert deelt voor 31 mei van het jaar volgend op het betrokken boekjaar deze verslagen ter nazicht over aan het Rekenhof en aan Kamer en Senaat.

§ 2. Een ontwerp van ondernemingsplan waarin de doelstellingen en de strategie van ASEVA op middellange termijn worden vastgelegd, wordt jaarlijks opgesteld door de algemeen directeur. Dit ontwerp wordt ter goedkeuring voorgelegd aan de raad van bestuur. Dit ondernemingsplan wordt overgemaakt aan de Minister onder wie de vennootschap ressorteert voor 1 juni van het jaar voorafgaand aan het boekjaar.

§ 3. De algemeen directeur brengt regelmatig verslag uit aan de raad van bestuur. Een verslag over het dagelijks beheer wordt jaarlijks aan het Parlement voorgelegd.

HOOFDSTUK VII. – Duur en ontbinding.

Art. 34. La société est constituée pour une durée illimitée.

Art. 35. La dissolution de la société ne peut être prononcée que par ou en vertu d'une loi. La loi règle le mode et les conditions de la liquidation.

Après l'apurement de tout le passif et le remboursement de leur mise aux actionnaires, le surplus de la liquidation recevra une affectation qui se rapproche le plus possible des missions de la société.

CHAPITRE VIII. - Dispositions générales, finales et de transition.

Art. 36. Les termes qui ne sont pas définis de manière précise dans les présents statuts ont la signification prévue par la loi.

Art. 37. Le premier exercice comptable commence au moment de la publication de ces statuts et se termine le 31 décembre 2023.

Art. 38. La loi du xx (ASEVA) met un terme aux mandats des membres du comité de direction, à l'exception du directeur général.

Les contrats de travail du personnel d'ASEVA, anciens membres du comité de direction établis sous l'ancienne loi du 26 janvier 2006, sont révisés par le conseil d'administration dans le conseil qui suit l'entrée en vigueur de ces statuts et avant la prochaine assemblée générale.

Donné le,

La Ministre de l'Energie,

Tinne VAN DER STRAETEN

Art. 34. De vennootschap is opgericht voor een onbepaalde duur.

Art. 35. De ontbinding van de vennootschap kan slechts bij of krachtens een wet worden uitgesproken. De wet regelt de wijze en de voorwaarden van de vereffening.

Na de aanzuivering van de hele passiva en de terugbetaling van de eigen inbreng van de aandeelhouders, zal het overschot van de liquidatie toegewezen worden op een manier die zo nauw mogelijk aansluit bij de taken van de vennootschap.

HOOFDSTUK VIII. - Algemene, eind- en overgangsbepalingen.

Art. 36. Begrippen die niet nader gedefinieerd zijn in deze statuten zullen de betekenis hebben zoals bepaald in de wet.

Art. 37. Het eerste boekjaar neemt een aanvang op het moment van de publicatie van deze statuten en eindigt op 31 december 2023.

Art. 38. De wet van xx (ASEVA) beëindigt de mandaten van de leden van het directiecomité, met uitzondering van de algemeen directeur.

De arbeidsovereenkomsten van het personeel van ASEVA, voormalige leden van het directiecomité opgericht onder de vroegere wet van 26 januari 2006, worden binnen één bestuursvergadering na de inwerkingtreding van deze statuten en vóór de volgende algemene vergadering herzien door de raad van bestuur.

Gegeven te,

De Minister van Energie,